



**TAJFUN** LIV®

GRU DA LEGNAME  
GRUE FORESTIÈRE  
GRÚA FORESTAL

**LIV 130ZK**



**GRU DA LEGNAME  
GRUE FORESTIÈRE  
GRÚA FORESTAL**  
**LIV 130ZK**



**PER LA SICUREZZA ED  
UN'ECCEZIONALE POTENZA,  
FATTE IN ACCIAIO SSAB DI ALTA  
QUALITÀ**

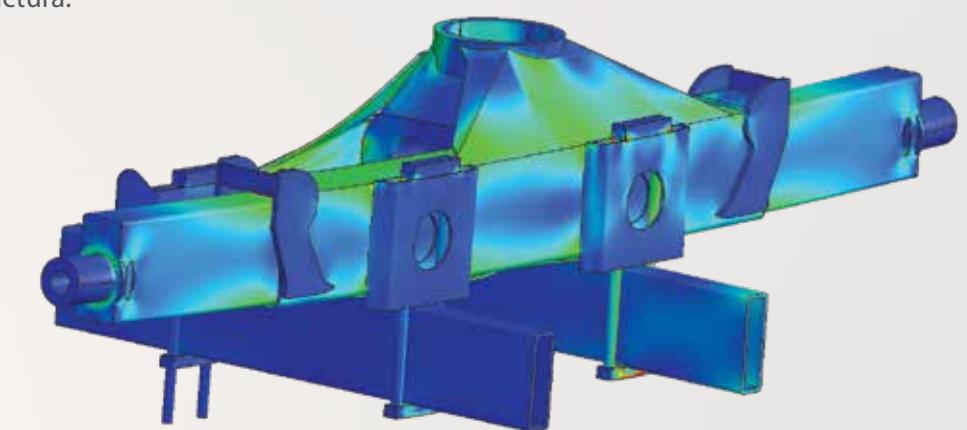
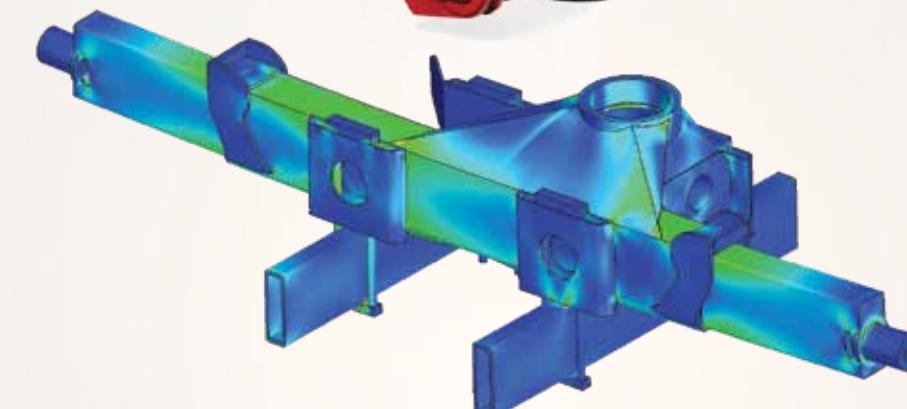
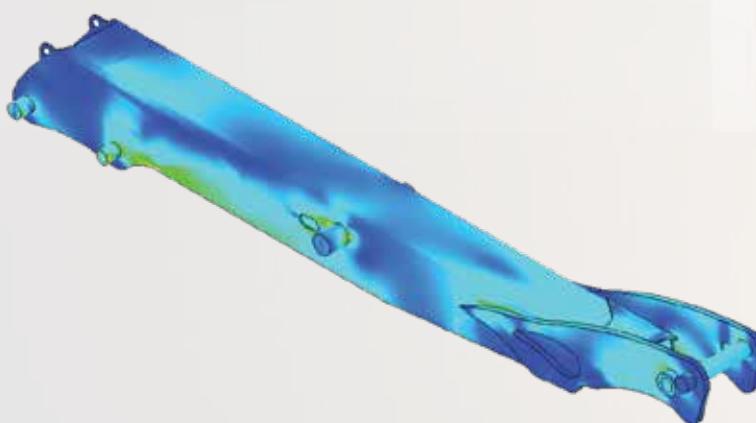
Le gru idrauliche Tajfun Liv sono realizzate in acciaio STRENX, che fornisce potenza e resistenza, contribuendo allo stesso tempo alla riduzione del peso totale.

**ACIER SSAB DE QUALITÉ  
SUPÉRIEURE POUR PLUS DE  
SÉCURITÉ ET UNE RÉSISTANCE  
EXCEPTIONNELLE**

Les grues hydrauliques Tajfun Liv sont fabriquées en acier STRENX, garantissant résistance et durabilité et réduisant le poids total.

**PARA SEGURIDAD Y RESISTENCIA  
EXCEPCIONAL EL ACERO SSAB DE  
PRIMERA CALIDAD**

Las grúas hidráulicas Tajfun LIV están hechas de acero STRENX, que proporciona resistencia y permite un peso total menor.



**IN GRADO DI SOSTENERE I CARICHI PIÙ  
RÉSISTANTE AUX CHARGES LES PLUS LOURDES  
A LA ALTURA DE LAS CARGAS MÁS PESADAS**

Con l'ausilio dei modelli in 3D effettuiamo l'analisi delle tensioni secondo il metodo degli elementi finiti (MEF dinamico) e l'analisi cinematica della costruzione. In questo modo, già nella fase della progettazione, eliminiamo la maggior parte dei punti critici sulla costruzione.

Sur la base de modèles 3D, nous effectuons une analyse des tensions à l'aide de la méthode des éléments finis (MEF dynamique) ainsi qu'une analyse de la cinématique de la structure. Nous éliminons de cette manière la plupart des points critiques sur la structure dès la phase de conception.

Con base en modelos 3D, realizamos análisis de tensiones por el método de elementos finitos (MEF dinámico) y análisis de la cinemática de la estructura. De esta forma, ya en la fase de diseño eliminamos la mayoría de los puntos críticos de la estructura.





## MEF DINAMICO DELLA TORSIONE MEF DYNAMIQUE DE TORSION TORSIÓN DINÁMICA MEF

● La colonna della gru è saldata alla fusione mediante la saldatura di testa, smerigliata e controllata ad ultrasuoni. Questo tipo di saldatura è di prima qualità e consente alla colonna della gru di funzionare come se fosse un unico pezzo. Tale costruzione moderna è molto snella ma potente ed acconsente una migliore resistenza della gru ai carichi dinamici. Con il MEF minimizziamo i punti critici sulla colonna già in fase di progettazione.

- La saldatura è precisa e di alta qualità dei bracci e di altre parti della gru con l'ausilio di attrezzature tecnologicamente avanzate (Yaskawa)..
- Soudage précis et de haute qualité des bras hydrauliques et d'autres composants de la grue à l'aide d'équipements de pointe (Yaskawa).
- Soldadura precisa y de alta calidad de brazos hidráulicos y otras partes de la grúa con la ayuda de equipos de última generación (Yaskawa).



● La colonne de la grue est soudé à la pièce en fonte par une soudure bout à bout, rectifiée et vérifiée par ultrasons. Une telle soudure de première qualité permet à la colonne de la grue de se comporter comme s'il était en une seule pièce. Une structure aussi moderne est élancée, mais n'est pas sous-dimensionnée et offre une meilleure résistance de la grue aux charges dynamiques. Avec la MEF, nous minimisons les points critiques sur la colonne dès la phase de conception. .

● La columna de la grúa se suelda a la pieza fundida a través de una soldadura a tope, afilada y controlada mediante ultrasonido. Esta soldadura es de primera calidad y permite que la columna de la grúa se comporte como si fuera de una sola pieza. Una construcción tan moderna es fina, pero no es de menor tamaño y permite una mejor resistencia de la grúa a cargas dinámicas. Con MEF, minimizamos los puntos críticos en la columna ya en la fase de diseño.



● La fusione d'acciaio della parte inferiore della colonna garantisce un'elevata resistenza e durata nel tempo. In combinazione con il sistema a doppia rotazione, a bagno d'olio, consente un lavoro sicuro anche sui terreni più impegnativi ed in pendenza.

● La pièce moulée en acier de la partie inférieure de la colonne assure un niveau de résistance élevé et une longue durée de vie. Avec un système de double rotation, immergé dans un bain d'huile, elle permet un travail en toute sécurité et confortable même sur les terrains les plus exigeants et inclinés.

● La fundición de acero de la parte inferior de la columna asegura un alto nivel de resistencia y una larga vida útil. En combinación con el sistema de doble giro sumergido en un baño de aceite, permite un trabajo seguro y cómodo incluso en los terrenos más exigentes y en pendiente.



- Trattamento di prima classe delle benne presso il centro multi-lavorazione a due mandrini DBD
- Excellent traitement du grappin dans le centre multi-traitement à deux broches DBD
- Tratamiento de grapas de primera clase en el centro multiproceso de dos husillos DBD



● La resistenza alle abrasioni meccaniche, chimiche e atmosferiche, e allo stesso tempo un aspetto attraente, perché si, anche l'occhio vuole la sua parte, sono fattori assicurati da una tecnologia d'avanguardia di verniciatura e di protezione delle superfici:  
1. Il pretrattamento chimico 2. La verniciatura elettrostatica - applicazione di primer ceramico 3. La polimerizzazione del primer 4. Verniciatura elettrostatica - applicazione di due strati di vernice coprente (ampia gamma di colori) 5. Polimerizzazione della vernice coprente 6. Eccellente protezione contro la corrosione (durata di esposizione in camera salina fino a 1000 h) 7. Bagno d'olio

● La technologie de pointe de la protection de surface et de la peinture garantit une forte résistance aux influences mécaniques, chimiques et météorologiques tout en préservant un aspect attrayant:  
1. Prétraitement chimique 2. Vernissage électrostatique - application d'une peinture céramique primaire 3. Polymérisation de la peinture primaire 4. Vernissage électrostatique - application de deux couches de peinture de revêtement (large choix) 5. Polymérisation de la peinture de revêtement 6. Excellente protection contre la corrosion (durabilité également jusqu'à 1000 h dans la chambre de sel) 7. Bain d'huile

● La tecnología superior de pintura y protección de superficies garantiza un atractivo visual como también resistencia a las influencias mecánicas, químicas y climáticas:  
1. Pretratamiento químico 2. Barnizado electrostático – imprimación de cerámica 3. Polimerización de imprimación 4. Barnizado electrostático – aplicación de dos capas de capa superior (amplia selección) 5. Polimerización de barniz 6. Excelente protección anticorrosión (durabilidad incluso 1000 h de cámara de sal) 7. Baño de aceite



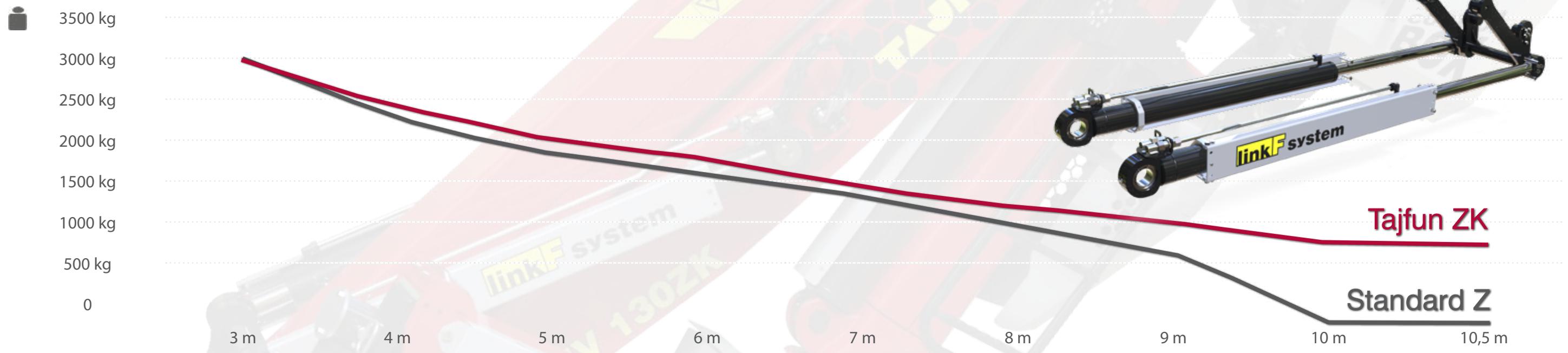
# LINK F SYSTEM



La nuova soluzione "linkF system" consente alla gru di avere una potenza significativamente maggiore in posizione estesa rispetto alle gru convenzionali Z. L'innovativo meccanismo articolato tra i bracci fornisce il 20% di potenza in più nella posizione estesa del braccio, che consente di caricare e scaricare il carico in modo più facile e veloce, aumentando la produttività lavorativa. Nella versione bi-telescopica, la gru copre fino a 10,5 m di area di lavoro.

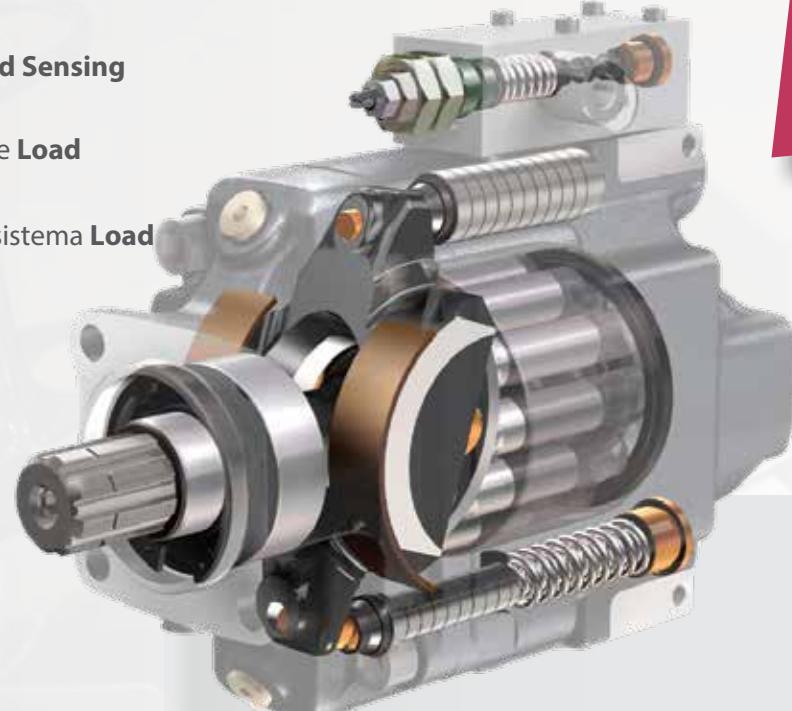
La nouvelle solution « système Link F » permet à la grue d'avoir beaucoup plus de puissance en position étendue que les grues Z classiques. Le mécanisme articulé innovant des bras fournit 20 % de puissance de levage en plus en position étendue du mécanisme à levier, ce qui permet un chargement et un déchargement plus faciles et plus rapides de la marchandise et augmente la productivité du travail. Dans la version avec deux télescopiques, la grue couvre jusqu'à 10,5 m de zone de travail.

La nueva solución del »sistema LinkF« permite que la grúa tenga una potencia significativamente mayor en la posición extendida que las grúas Z convencionales. El innovador mecanismo articulado entre los brazos proporciona un 20% más de potencia elevadora en la posición extendida del mecanismo de la palanca, lo que permite una carga y descarga de la carga más fácil y rápida y, aumenta la productividad del trabajo. En la versión con dos telescopios, la grúa cubre hasta 10,5 m de área de trabajo.



# Sistema idraulico/Système hydraulique/ Sistema hidráulico

- La gru di serie è dotata del sistema **Load Sensing** con pompa variabile!
- La grue est équipée en série du système **Load Sensing** avec pompe variable.
- La grúa está equipada de serie con un sistema **Load Sensing** con una bomba variable
- Riduzione dell'impatto ambientale - sistema più rispettoso dell'ambiente!!
- Empreinte carbone réduite - système plus respectueux de l'environnement
- Menor huella de carbono - un sistema más ecológico



- Bio-olio per un metodo di lavoro rispettoso dell'ambiente e della natura!
- Huile bio pour un traitement respectueux de l'environnement et de la nature
- Bioaceite para un trato respetuoso con el medio ambiente y la naturaleza

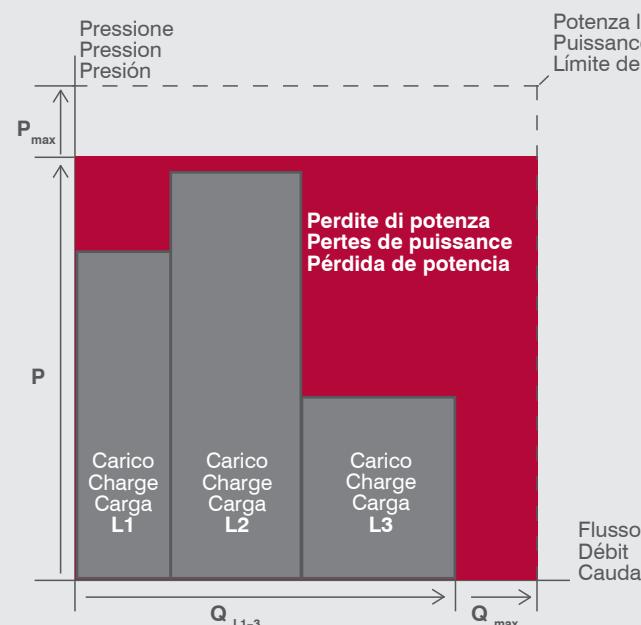
# LOAD SENSING SYSTEM

● Rispetto a una pompa a cilindrata costante, con l'utilizzo di una pompa variabile le perdite di potenza nel sistema idraulico sono notevolmente inferiori. Il consumo di carburante durante il funzionamento della gru sul camion può essere ridotto dal 20% al 50%

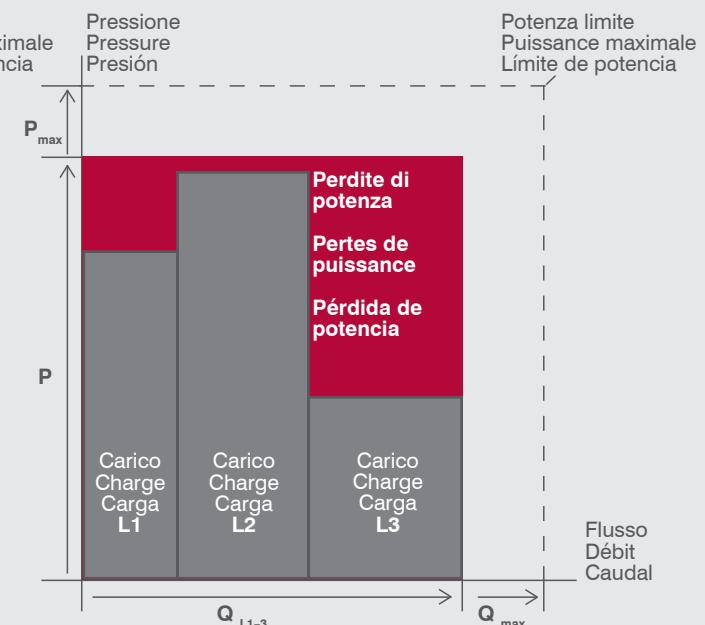
● Les pertes de puissance dans le système hydraulique sont nettement plus faibles lors de l'utilisation d'une pompe variable qu'avec une pompe à débit constant. La consommation de carburant pendant le fonctionnement de la grue sur le camion peut être inférieure de 20 % à 50 %.

● Las pérdidas de potencia en el sistema hidráulico son significativamente menores cuando se usa una bomba variable que con una bomba de expulsado constante. El consumo de combustible durante el funcionamiento de la grúa en el camión puede ser entre un 20% y un 50% menor.

## Sistema idraulico costante/Système hydraulique constant/Sistema hidráulico constante



## Sistema idraulico variabile /Système hydraulique variable/Sistema hidráulico LS variable



- Grazie al sistema idraulico variabile che assicura un minore riscaldamento del sistema idraulico, la vita utile dei componenti idraulici e dell'olio è notevolmente prolungata.
- La durée de vie des composants hydrauliques et de l'huile est considérablement allongée grâce au système hydraulique variable en raison de la réduction de la surchauffe du système hydraulique.
- La vida útil de los componentes hidráulicos y el aceite se prolonga significativamente con un sistema hidráulico variable debido a un menor calentamiento del sistema hidráulico.

● Il funzionamento fluido, indisturbato e preciso su tutte le funzioni della gru è garantito dalla combinazione della pompa variabile e del distributore elettro-idraulico Danfoss. La pompa variabile ed il distributore "closed center" comunicano tra di loro tramite la linea LS. Il livello di pressione LS è direttamente proporzionale alla reattività della pompa! Il distributore PVG consente l'indipendenza reciproca delle funzioni della gru, nonostante i diversi carichi sui cilindri. La dotazione dei compensatori di pressione (bilance) fa sì che l'olio, indipendentemente dal carico sui cilindri, rifornisce ugualmente tutte le sezioni del distributore

● Le fonctionnement souple, fluide et précis de toutes les fonctions de la grue est assuré par la combinaison d'une pompe variable et d'une vanne de dérivation Danfoss. La pompe variable et la vanne à centre fermé communiquent entre elles par le conduit LS. Le niveau de pression LS est directement proportionnel à la réactivité de la pompe. Le distributeur PVG permet l'indépendance des fonctions de la grue malgré les différentes charges des vérins. Il est équipé de compensateurs de pression grâce auxquels l'huile alimente de manière égale toutes les sections du distributeur, quelle que soit la charge sur les vérins.

● El funcionamiento suave, fluido y preciso de todas las funciones de la grúa está garantizado por una combinación de una bomba variable y una válvula de distribución Danfoss. La bomba variable y la válvula de »closed center« (»centro cerrado«) se comunican entre sí a través de líneas LS. ¡El nivel de presión de LS es directamente proporcional a la reacción de la bomba! El distribuidor PVG permite las funciones independientes de la grúa a pesar de las diferentes cargas en los cilindros. Está equipado con compensadores de presión, por lo que el aceite, independientemente de la carga en los cilindros, alimenta todas las secciones del distribuidor por igual.





## LIV 130ZK

- Il braccio di sollevamento è rinforzato al suo interno, il che conferisce alla gru un aspetto bello ed elegante.
- Le bras hydraulique de levage est renforcé à l'intérieur, ce qui donne à la grue un aspect raffiné et élégant.
- El brazo elevador hidráulico está reforzado en el interior, lo que le da un aspecto hermoso y elegante a la grúa.

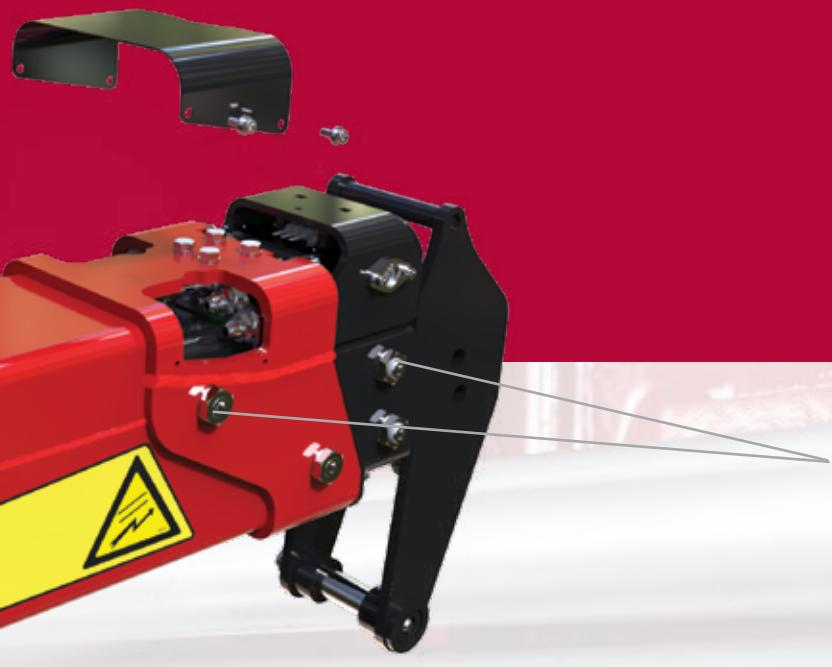
● All'estremità dei cilindri idraulici secondari vi sono incorporati i cuscinetti a snodo, il che prolunga notevolmente la vita utile di questo assemblaggio sensibile.

● Au lieu de douilles, des roulements articulés sont intégrés dans les vérins, prolongeant ainsi considérablement la durée de vie de cet ensemble délicat.

● En lugar de casquillos, están integrados cojinetes con bisagras en los cilindros, lo que prolonga significativamente la vida útil de este conjunto delicado.



- I tubi idraulici sono integrati nel braccio di sollevamento e nel braccio secondario. La protezione rimovibile sul braccio secondario consente un facile accesso ai tubi interni e facilita la loro eventuale sostituzione.



● Les tuyaux hydrauliques sont intégrés dans le premier et deuxième bras. Le couvercle amovible sur le deuxième bras permet un accès facile aux tuyaux flexibles ainsi que leur remplacement rapide et facile.

● Las mangueras hidráulicas están integradas en el primero y el segundo brazo. La funda extraíble del segundo brazo permite un fácil acceso a las mangueras y su sustitución rápida y sencilla.

● Le guide laterali consentono un comando agevole dei bracci telescopici. Le guide sono realizzate in materiale di qualità e sono facilmente regolabili per un comando ottimale.

● Les guides latéraux permettent une gestion en douceur des bras télescopiques. Fabriqués en matériau de qualité, les guides sont facilement réglables pour une gestion optimale.

● Las guías laterales permiten manejar suavemente los brazos telescópicos. Las guías están hechas de material de calidad y se pueden ajustar fácilmente para un manejo óptimo.

● Nuovo concetto della base con possibilità di estensione singola o doppia degli stabilizzatori. Utilizzo del nuovo sistema di collegamento del ponte e della parte mediana della base per evitare punti critici.

● Nouveau concept de socle avec possibilité d'extension simple ou double des bras des stabilisateurs. Utilisation d'un nouveau système de connexion du pont et de la partie médiane du socle pour éviter les points critiques.



● Nuevo concepto de base con posibilidad de extensión simple o doble de los brazos de estabilizadores. Utilización de un nuevo sistema de conexión del puente y la parte media de la base para evitar puntos críticos.





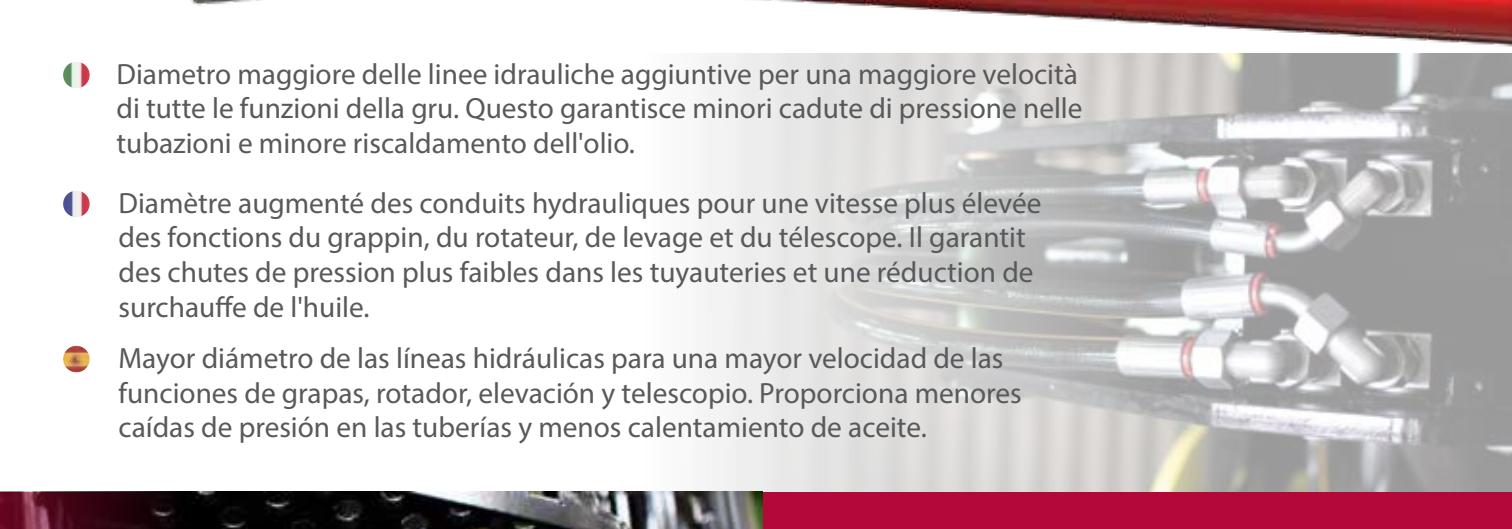
**Tecnologia LinkIF**

- Protezione dei tubi sulla colonna – i tubi passano dal distributore al braccio di sollevamento sul modulo del sedile sotto la protezione in modo che l'operatore sia il più protetto possibile.
- Protection des tuyaux sur la colonne - les tuyaux passent du distributeur au bras de levage sur le module de siège sous le couvercle, afin que l'opérateur en soit le plus protégé possible.
- Protección de mangueras en la columna – las mangueras pasan del distribuidor al brazo principal en el módulo de asiento debajo de la cubierta para que el operador esté lo más posible protegido de ellas.



**Luminaria LED**

- L'uso di luci a tecnologia LED – quattro luci sul braccio secondario e due luci sul modulo di comando, forniscono il 40% di illuminazione in più e un design compatto.
- L'utilisation d'éclairage à technologie LED, double éclairage sur le deuxième bras et double éclairage sur le module de commande, offre 40 % de plus d'éclairage et un design compact.
- El uso de luces de tecnología LED – luces dobles en el segundo brazo y luces dobles en el módulo de control proporcionan un 40% más de iluminación y un diseño compacto.



**Collegamento idraulico**

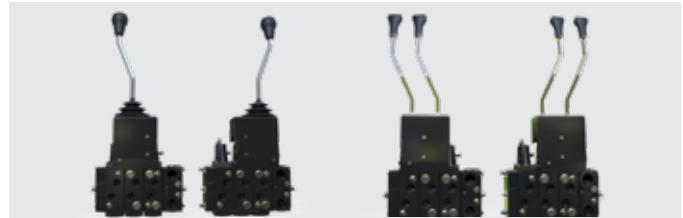
- Diametro maggiore delle linee idrauliche aggiuntive per una maggiore velocità di tutte le funzioni della gru. Questo garantisce minori cadute di pressione nelle tubazioni e minore riscaldamento dell'olio.
- Diamètre augmenté des conduits hydrauliques pour une vitesse plus élevée des fonctions du grappin, du rotateur, de levage et du télescope. Il garantit des chutes de pression plus faibles dans les tuyauteries et une réduction de surchauffe de l'huile.
- Mayor diámetro de las líneas hidráulicas para una mayor velocidad de las funciones de grapas, rotador, elevación y telescopio. Proporciona menores caídas de presión en las tuberías y menos calentamiento de aceite.



**Collegamento idraulico**

- Il posizionamento dei tubi idraulici che collegano il distributore alla base della gru, unico nel suo genere, aiuta ad aumentare il livello di protezione e riduce i possibili danni sia dei tubi che delle costruzioni esterne. I giunti girevoli (Indexator) garantiscono la flessibilità dell'intero fascio di tubi idraulici e quindi una maggiore durata di vita utile.
- Le placement unique des tuyaux hydrauliques du distributeur au socle de la grue aide à une meilleure protection et à une réduction des éventuels dommages. Les raccords tournants (Indexator) assurent la flexibilité de l'ensemble des tuyaux hydrauliques et donc une plus longue durée de vie.
- La ubicación única de las mangueras hidráulicas desde la válvula hasta la base de la grúa ayuda en mejorar la protección y reducir los posibles daños. Las conexiones giratorias (Indexator) brindan flexibilidad a todo el conjunto de mangueras hidráulicas y, por lo tanto, una vida útil más larga.

# Sistema di controllo/Gestion/Control



● Controllo meccanico con due leve a croce o quattro leve lineari e due pedali (Danfoss)

● Commande mécanique avec deux leviers en croix ou avec quatre leviers linéaires et deux pédales (Danfoss)

● Manejo mecánico con dos palancas en cruz o con cuatro palancas lineales y dos pedales (Danfoss)



● Commande électro-proportionnelle avec télécommande Scanreco

● Controllo elettro-proporzionale con telecomando Scanreco

● Manejo electroproporcional con control remoto Scanreco

● Il nuovo sistema di controllo, integrato sulla base, facilita la manutenzione generale. Il cofano protettivo protegge il sistema di controllo da fattori meteorologici e possibili danni meccanici.

● Le nouveau système de commande intégré sur le socle facilite la maintenance. Le couvercle de protection protège les commandes des intempéries et des éventuels dommages mécaniques.

● El nuevo sistema de control en la base facilita el mantenimiento. La cubierta protectora protege los controles de condiciones climáticas adversas y posibles daños mecánicos.



● Controllo elettro-proporzionale con joystick ergonomici Danfoss, perfettamente sigillati e resistenti agli agenti meteorologici. Con l'aiuto dell'interfaccia, gli utenti possono regolare le impostazioni del funzionamento delle singole funzioni della gru. Sono possibili tre impostazioni personalizzate.

● Commande électro-proporzionales avec joysticks ergonomiques Danfoss, parfaitement isolés et résistants aux intempéries. À l'aide de l'interface, les utilisateurs peuvent régler les paramètres de fonctionnement de chaque fonction de la grue. Trois paramètres personnalisés sont disponibles.

● Manejo electroproporcional con joysticks Danfoss de diseño ergonómico que están perfectamente sellados y son resistentes a la intemperie. Con la ayuda de la interfaz, los usuarios pueden ajustar la configuración del funcionamiento de las funciones de la grúa individuales. Son posibles tres configuraciones personalizadas.

## Control box

● Il modulo di comando "ControlBox" offre un confort d'utilizzo estremo. Assicura la piena visibilità ed un controllo completo dei movimenti.

● Le module de siège à ressort ControlBox offre plus de confort. Il assure une gestion claire de la grue et un parfait contrôle des mouvements.

● El módulo de asiento de resorte »ControlBox« proporciona más comodidad. Garantiza un manejo de la grúa transparente y un control completo de movimiento.



● Il controllo preciso degli stabilizzatori è possibile tramite il distributore elettro-idraulico Danfoss. Gli stabilizzatori possono essere azionati anche tramite la nuova console di controllo sul modulo di comando.

● Une gestion précise des stabilisateurs est possible grâce aux vannes électro-hydrauliques Danfoss. Les stabilisateurs peuvent également être commandés grâce à la nouvelle console de commande sur le module de siège.

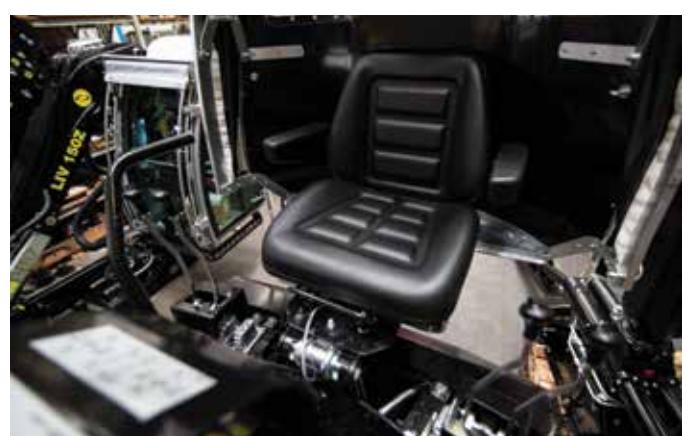
● Un manejo preciso de los estabilizadores es posible mediante las válvulas electrohidráulicas de Danfoss. Los estabilizadores también se pueden manejar a través de la nueva consola de control en el módulo de asiento.



● La cabina spaziosa e confortevole offre una visibilità eccezionale (opzionale)

● La cabine spacieuse et confortable offre une visibilité exceptionnelle (en option)

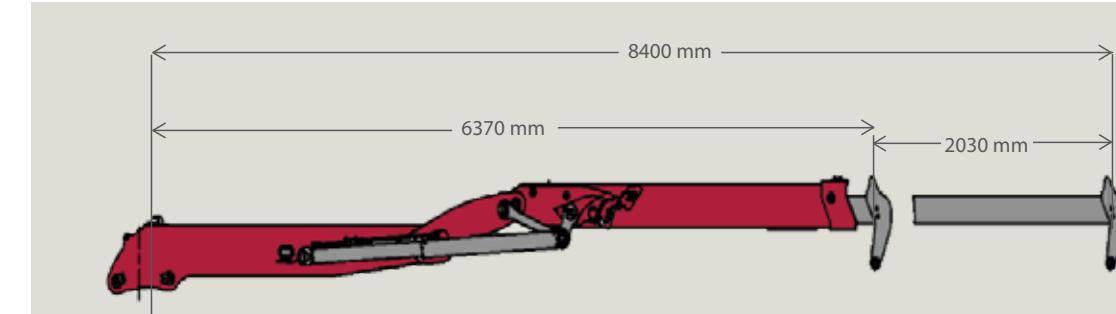
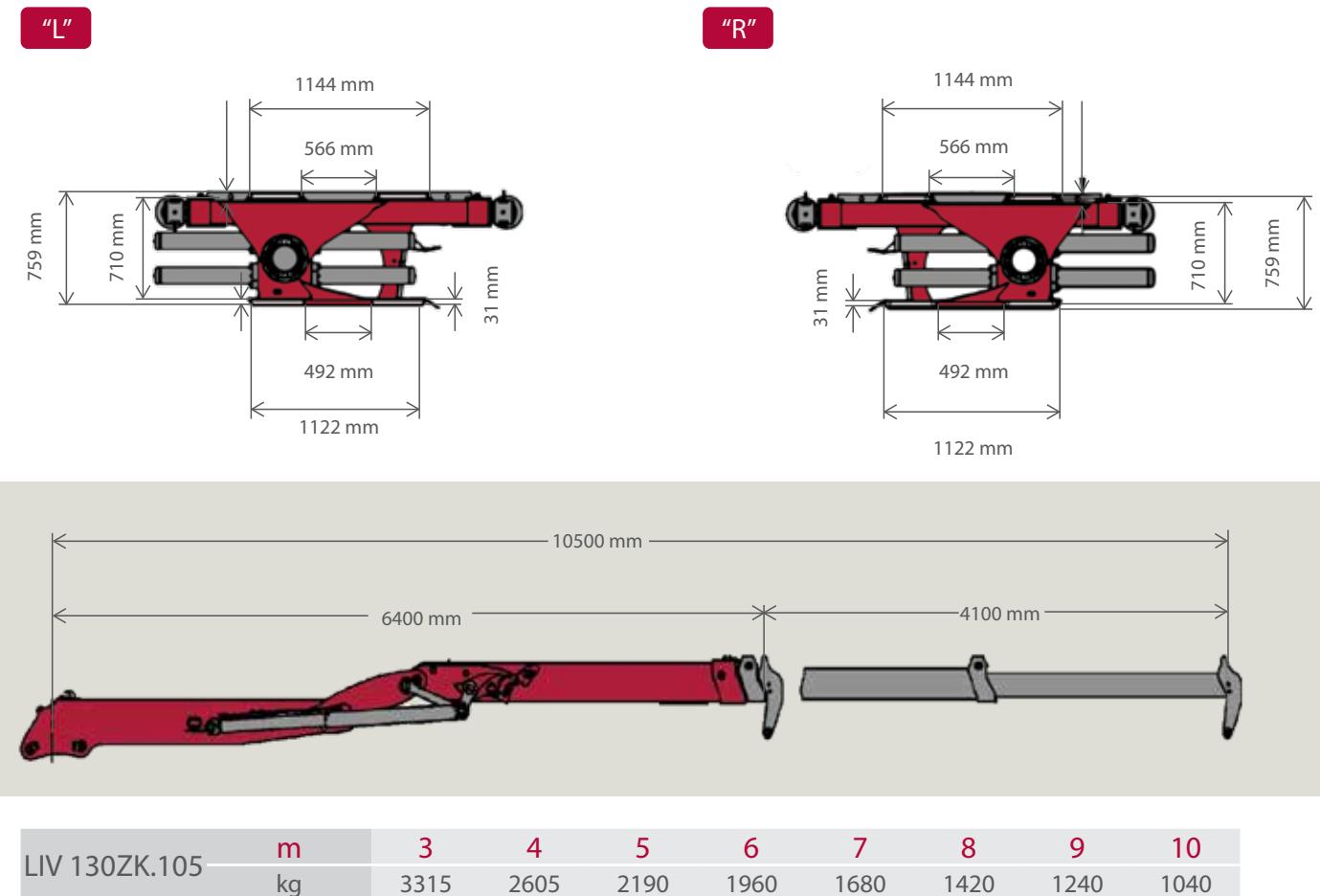
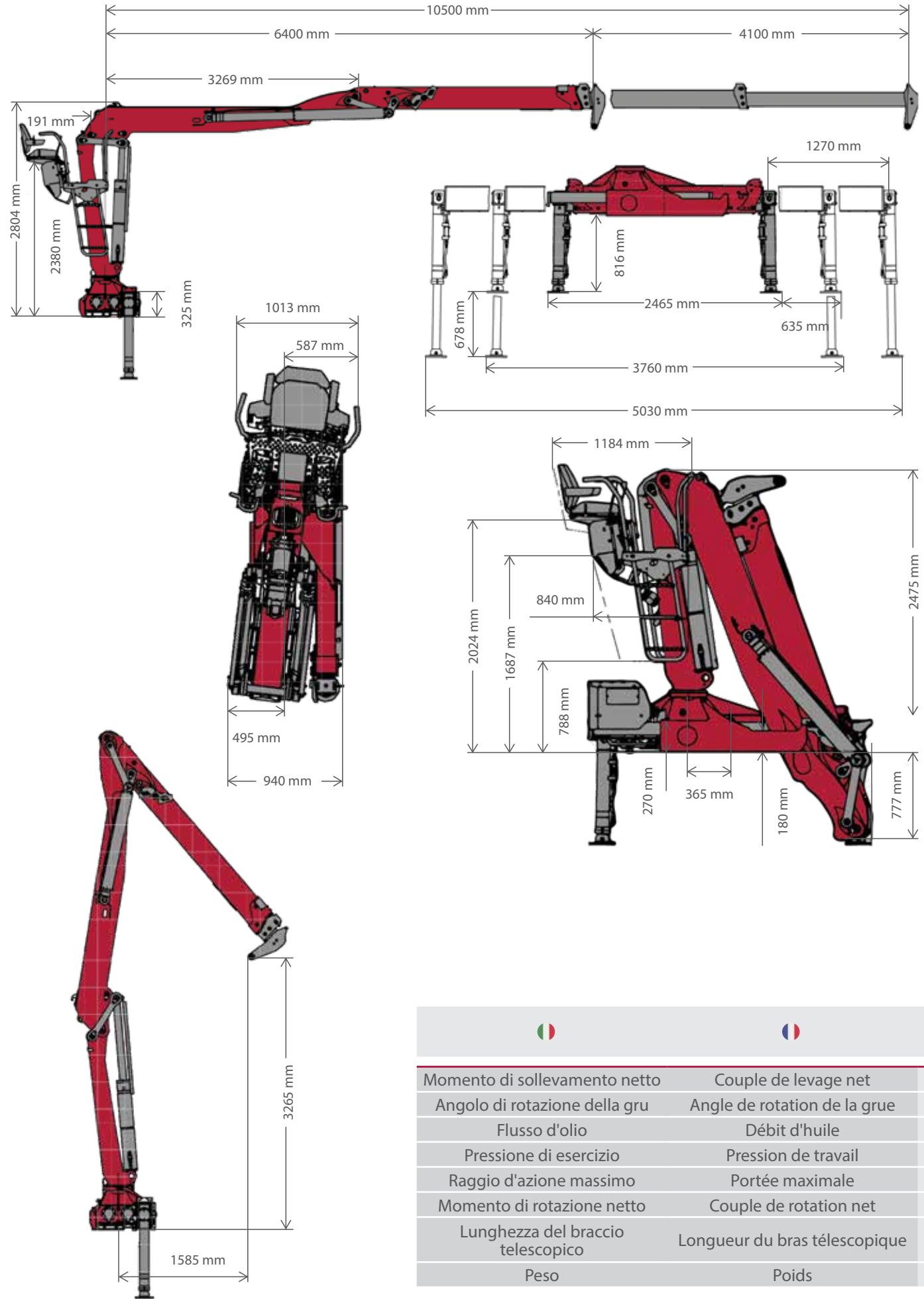
● La cabina espaciosa y cómoda proporciona una visibilidad excepcional (opcional)



● Il sedile con braccioli consente all'operatore di adoperare comodamente la gru in termini di visibilità e sicurezza.

● Le siège confortable avec accoudoirs permet à l'utilisateur une gestion claire et en toute sécurité.

● Un asiento cómodo con reposabrazos permite al usuario operar de forma transparente y segura.



LIV 130ZK.84	<b>m</b>	3	4	5	6	7	8
	kg	3965	2975	2300	2060	1780	1530

ITALIANO	FRENCH	SPANISH	LIV 130ZK.105	LIV 130ZK.84
Momento di sollevamento netto	Couple de levage net	Capacidad de elevación	<b>T<sub>m</sub></b>	122 kNm
Angolo di rotazione della gru	Angle de rotation de la grue	Ángulo de giro		422 °
Flusso d'olio	Débit d'huile	Caudal de aceite		160–220 LS l/min
Pressione di esercizio	Pression de travail	Presión de trabajo	<b>Q</b>	26 MPa
Raggio d'azione massimo	Portée maximale	Alcance máximo		8400 mm
Momento di rotazione netto	Couple de rotation net	Momento de giro neto	<b>T<sub>m</sub></b>	30 kNm
Lunghezza del braccio telescopico	Longueur du bras télescopique	Longitud del brazo telescopico		2030 mm
Peso	Poids	Peso	<b>m</b>	2430 kg
			kg	2325 kg

# Cabina/Cabine/Cabina

## Equipaggiamento standard/Équipement standard/Equipamento estandar

- Porta frontale e laterale con serratura
- Finestrini scorrevoli su entrambi i lati
- 4 fari a LED
- Illuminazione interna
- Tergicristallo
- Protezione avvolgibile (roll-up) per la porta frontale
- Radio con lettore MP3 e connessione USB
- Porta bottiglie/porta bicchiere
- Riscaldamento elettrico

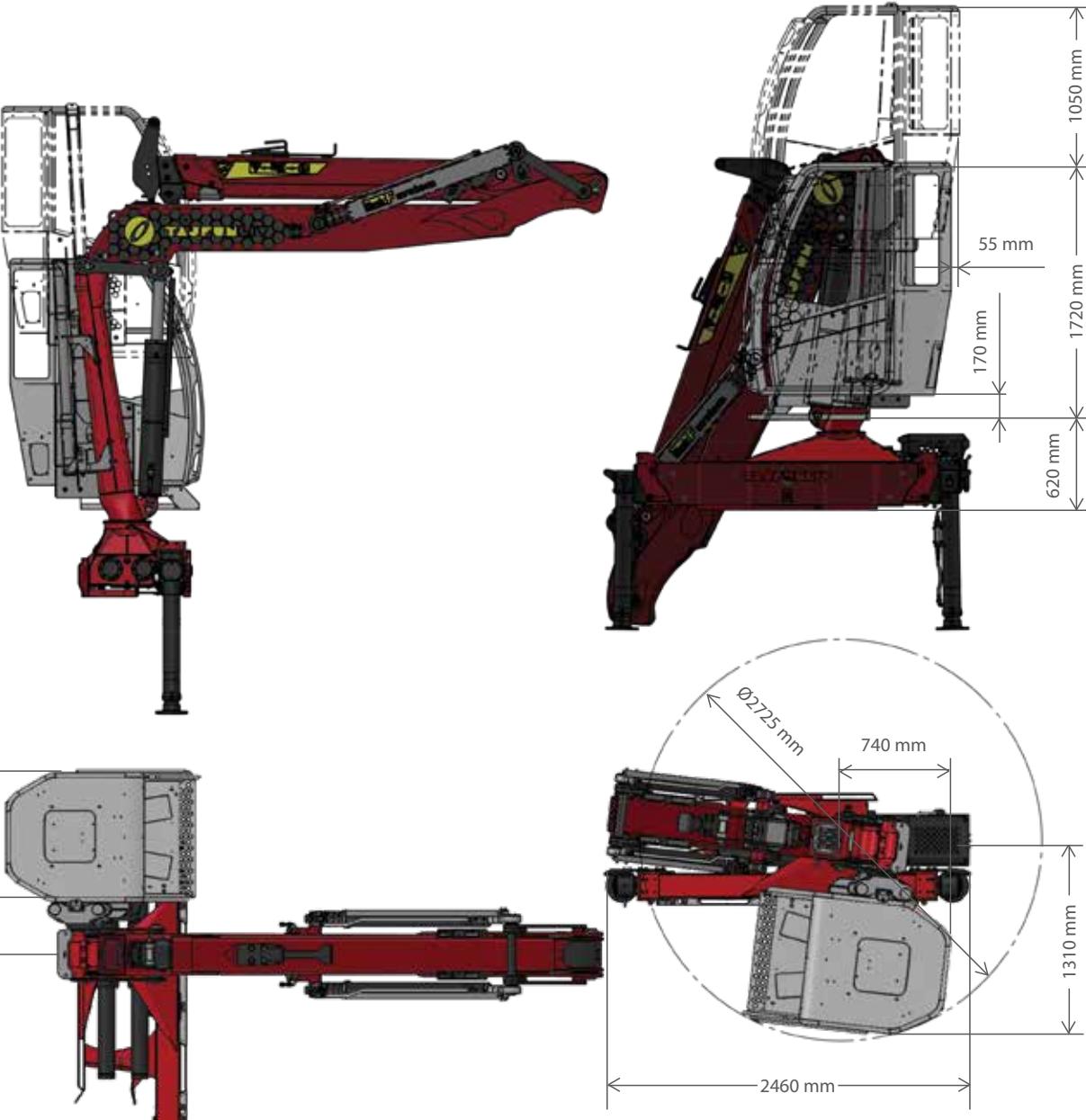
- Portes avant et latérales verrouillables
- Fenêtres coulissantes des deux côtés
- 4 lampes LED puissantes
- Éclairage intérieur
- Essuie-glace avant
- Protection enroulable pour portes avant
- Radio avec lecteur MP3 et connexion USB
- Porte-bouteille / gobelet
- Prise (12 V)
- Isolation sonore

- Puerta frontal y lateral con posible cerradura
- Ventanas correderas en ambos lados
- 4 luces LED potentes
- Iluminación interior
- Limpiaparabrisas
- Protección enrollable para la puerta frontal
- Radio con MP3 y USB
- Portavasos/botellas
- Tomacorriente (12 V)
- Aislamiento acústico

- Presa (12 V)
- Isolamento acustico
- Bracciolo
- Controllo meccanico con due leve a croce o quattro leve lineari e due pedali, oppure controllo elettro-idraulico con due joystick

- Accoudoir
- Commande mécanique avec deux leviers en croix ou avec quatre leviers linéaires et deux pédales ou commande électro-hydraulique avec deux joysticks

- Reposabrazos
- Manejo mecánico con dos palancas en cruz o con cuatro palancas lineales y dos pedales o, manejo electro hidráulico con dos joysticks



## Opzione/Option/Opcional

- Riscaldamento a gasolio Webasto con ventilatore e telecomando
- Condizionatore da tetto con ventilazione graduata
- Avviamento/arresto del motore del camion e controllo RPM +/- dalla cabina
- L'ammortizzamento idraulico Hultdins è disponibile per la funzione di rotazione e di sollevamento. Assicura lavoro regolare e confortevole, riduce al minimo le vibrazioni e previene l'aumento eccessivo della pressione nel sistema idraulico.

- Système de chauffage diesel Webasto avec ventilateur et télécommande
- Climatisation avec ventilation séquentielle
- Démarrage / arrêt du moteur du camion et contrôle RPM +/- depuis la cabine
- L'amortissement hydraulique Hultdins est disponible pour les fonctions de rotation et de levage. Il garantit un travail fluide et confortable, minimise les vibrations et empêche l'accumulation excessive de la pression dans le système hydraulique.



- Sistema de calefacción diesel con ventilador, con control remoto
- Aire acondicionado fijado en el techo, con ventilación escalonada
- Arranque/parada de motor de camión y control de RPM +/- desde la cabina
- La amortiguación hidráulica Hultdins está disponible para las funciones de giro y elevación. Garantiza un trabajo suave y cómodo, minimiza las vibraciones y evita la acumulación excesiva de presión en el sistema hidráulico.

# Benne Tajfun LIV/Grappins Tajfun LIV/Grapas Tajfun LIV

Le benne Tajfun LIV sono frutto del nostro sviluppo e della nostra produzione interna. Potenza e resistenza eccezionali in combinazione con un funzionamento veloce, fluido ed efficiente: sono le caratteristiche che rendono le benne Tajfun LIV la scelta ottimale per il carico e lo scarico dei tronchi.

Les grappins Tajfun LIV sont le résultat de notre développement et de notre production. Sa résistance et sa durabilité exceptionnelles combinées à son fonctionnement rapide, fluide et efficace font des grappins Tajfun LIV le meilleur choix pour le chargement et le déchargement des grumes.

Las grapas Tajfun LIV son el resultado de nuestro propio desarrollo y producción. Potencia y durabilidad excepcionales combinadas con una operación rápida, fluida y eficiente son las características que hacen que las grapas Tajfun LIV sean la opción correcta para cargar y descargar troncos.

**Potenti e resistenti - lavoro veloce, fluido ed efficiente**

**Solide et durable - travail rapide, fluide et efficace**

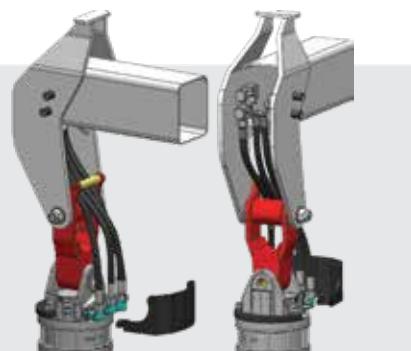
**Potentes y duraderas – trabajo rápido, suave y eficiente**



I tubi idraulici sono convogliati verso il rotatore tramite un giunto speciale. La protezione metallica li protegge contro i danni.

Les tuyaux hydrauliques sont acheminés vers le rotateur par un joint spécial. Ils sont protégés des dommages par une protection métallique.

Las mangueras hidráulicas se dirigen al rotador a través de una junta especial. Están protegidas contra daños por protección de metal.



## Massima durata/Durabilité maximale/ Máxima resistencia

- Il telaio e le chele sono realizzati in acciaio resistente d'alta qualità
- Forma ottimale della chela della benna
- Giunti saldati di alta qualità
- Boccole in bronzo di qualità con possibilità di lubrificazione
- Buon ammortizzamento nella posizione finale del cilindro della benna

- Le boîtier et les mâchoires sont en acier résistant de haute qualité
- Forme optimale de la mâchoire du grappin
- Joint soudés de haute qualité
- Douilles en bronze de qualité avec possibilité de lubrification
- Excellent amortissement en position finale du vérin du grappin

- La carcasa y las grapas están hechas de acero resistente de alta calidad
- Forma óptima de las grapas
- Uniones soldadas de alta calidad
- Casquillos de bronce de calidad con posibilidad de lubricación
- Buena amortiguación en la posición final del cilindro de la grapa

	GO-026 X	GO-037 X	GO-043 X	GO-053 X
A <sub>nom</sub>	0,26 m <sup>2</sup>	0,36 m <sup>2</sup>	0,41 m <sup>2</sup>	0,51 m <sup>2</sup>
B	0,085 m	0,11 m	0,115 m	0,16 m
C	1,51 m	1,75 m	1,86 m	2,07 m
D	0,72 m	0,83 m	0,91 m	0,85 m
E	0,87 m	0,98 m	1,07 m	1,12 m
F	0,51 m	0,58 m	0,63 m	0,68 m
G	0,81 m	0,94 m	1,02 m	1,1 m
H	0,4 m	0,45 m	0,49 m	0,49 m

IT	FR	ES	GO-026X	GO-037X	GO-043X	GO-053X
Tempo d'apertura al flusso 50 l/min	Temps d'ouverture à un débit de 50 l/min	Tiempo de apertura (50 l/min)	1,8 s	1,8 s	2,1 s	2,1 s
Tempo di chiusura al flusso 50 l/min	Temps de fermeture à un débit de 50 l/min	Tiempo de cierre (50 l/min)	1,7 s	2,7 s	3,1 s	3,1 s
Forza comprimente (A <sub>nom</sub> )	Force de compression (A <sub>nom</sub> )	Fuerza de cierre (A <sub>nom</sub> )	14,4 kN	19,4 kN	20 kN	18 kN
Pressione di esercizio massima	Pression de rotation maximale	Presión máxima de funcionamiento	23 MPa	23 MPa	23 MPa	23 MPa
Portata	Capacité de chargement	Capacidad de carga	40 kN	40 kN	50 kN	50 kN
Peso	Poids	Peso	155 kg	215 kg	245 kg	260 kg





**Tajfun Liv d. o. o.**  
Industrijska cesta 2  
SI-6230 Postojna  
Slovenija

+386 (0)5 728 39 60  
+386 (0)5 728 38 64  
info@tajfun-liv.si  
[www.tajfunliv.com](http://www.tajfunliv.com)

